

**Конференция 2005 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

23 May 2005
Russian
Original: English

**Вербальная нота Постоянного представительства Германии
при Организации Объединенных Наций от 20 мая 2005 года
на имя Генерального секретаря Конференции**

Постоянное представительство Германии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Конференции и со ссылкой на Конференцию 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора имеет честь просить представить Подготовительному комитету для распространения в качестве рабочих документов Конференции следующие подготовленные Германией документы:

- Построение мира, свободного от ядерного оружия (NPT/CONF.2005/PC.I/WP.4) от 11 апреля 2002 года

**Подготовительный комитет Конференции
2005 года участников Договора о
нераспространении ядерного оружия
по рассмотрению действия Договора**

11 April 2002
Russian
Original: English

Первая сессия
Нью-Йорк, 8–19 апреля 2002 года

Построение мира, свободного от ядерного оружия

Рабочий документ, представленный Германией

1. Все согласны с тем, что конечной целью процесса ядерного разоружения является полная ликвидация ядерного оружия. Эта цель была четко изложена в «Принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения», принятых на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. Впоследствии государства, обладающие ядерным оружием, заявили в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора о своем «недвусмысленном обязательстве осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов» в рамках 13 практических шагов по осуществлению статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия.
2. Таким образом, цель ясна; вопрос состоит в том, как достичь ее. При рассмотрении этого вопроса было бы, видимо, полезно проанализировать основные предпосылки построения мира, свободного от ядерного оружия.
 - I.
3. Среди предпосылок построения мира, свободного от ядерного оружия, особое значение имеют, как представляется, следующие:
 - а) **создание надежной базы данных и обеспечение недоступности оружейного расщепляющегося материала.** Прежде всего мы должны в надлежащее время провести тщательную инвентаризацию всех арсеналов ядерного оружия и запасов расщепляющегося материала, пригодного для использования в военных целях. Лишь на основе всеобъемлющих и достоверных данных можно будет осуществить заключительные шаги, ведущие к построению мира, свободного от ядерного оружия. Продвигаясь вперед по пути, ведущему к миру, свободному от ядерного оружия, мы должны быть в состоянии с уверенностью заявить, что все существующие арсеналы ядерного оружия уничтожены. Кроме того, физическая недоступность оружейного расщепляющегося материала обеспечит необходимые гарантии того, что ядерное оружие невозможно будет произвести в короткий срок; мы должны обеспечить, чтобы ни одно государство не могло легко нарушить

универсальный запрет на ядерное оружие. Это требование указывает также на насущную необходимость применения всеобъемлющего и целостного подхода к вопросам, касающимся обращения с плутонием и высокообогащенным ураном, контроля за ними и их утилизации, поскольку они являются ключевыми компонентами ядерного боезаряда. Наглядным свидетельством масштабности этой проблемы является тот факт, что существующие запасы оружейных расщепляющихся материалов превышают 3000 тонн, чего достаточно для изготовления более 200 000 ядерных зарядов! Все это делает особо острой необходимость без промедления начать переговоры о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала. Недвусмысленное обязательство осуществить полную ликвидацию ядерных арсеналов должно быть подкреплено готовностью безотлагательно начать переговоры о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала без увязывания таких переговоров с другой деятельностью, осуществляемой в рамках Конференции по разоружению. Поэтому мы придаем первостепенное значение возобновлению мандата 1998 года, предусматривающего создание специального комитета для проведения в рамках Конференции по разоружению переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала;

б) эффективный контроль. Необходимо добиться принятия эффективных мер по контролю, основанных на достоверных и дезагрегированных данных, в целях обеспечения всем государствам уверенности в том, что все ядерное оружие уничтожено и что ни одно из государств не сохранило или не обладает способностью создать потенциал, позволяющий ему в короткий срок нарушить режим запрета. Общеизвестно, что чем меньше оставшийся запас ядерного оружия, тем больше опасность, которую создает даже небольшое количество невыявленных ядерных боезарядов. Таким образом, наиболее сложными этапами процесса будут заключительные этапы ядерного разоружения, связанные с уничтожением последних оставшихся запасов оружия. Поэтому мы должны разработать режим всеохватных и интрузивных инспекций. Этот режим должен быть универсальным, поскольку любой пробел мог бы породить неопределенность и спровоцировать новую гонку вооружений. Международное агентство по атомной энергии могло бы сыграть ключевую роль в обеспечении универсального контроля за полным запретом ядерного оружия. О необходимости строгого режима контроля свидетельствует тот факт, что технологии и «ноу-хау», необходимые для производства ядерного оружия, будут существовать даже после построения мира, свободного от ядерного оружия. Кроме того, недавние события заставили нас четко осознать, насколько трудно выявить тайно осуществляемую программу производства оружия массового уничтожения;

с) ядерное разоружение и всеобщая безопасность. В статье VI ДНЯО ядерное разоружение рассматривается в более широком контексте всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем. Это не должно ошибочно истолковываться как увязывание ядерного разоружения с обеспечением всеобщего и полного разоружения. Однако это следует рассматривать как отражение того очевидного факта, что ядерное разоружение является не самоцелью, а средством укрепления всеобщей безопасности и стабильности. Ядерное разоружение не должно вести к

повышению опасности широкомасштабной войны с применением обычного оружия или к переоценке роли других видов оружия массового уничтожения. Необходимо обеспечить, чтобы функции, которые в настоящее время отождествляются с ядерным оружием, исчезли. Это особо касается его роли как средства удерживания от задействования превосходящих по численности обычных сил или применения других видов оружия массового уничтожения. Таким образом, усилия по построению мира, свободного от ядерного оружия, должны подкрепляться усилиями по заключению других эффективных соглашений о контроле над вооружениями на глобальном и, в особенности, региональном уровнях. Обеспечение доверия и устойчивого и поддающегося контролю баланса обычных сил на как можно более низких уровнях имеет существенно важное значение для региональной безопасности. В последние несколько десятилетий в Европе были предприняты решительные и успешные усилия по достижению этой цели. Был разработан комплекс взаимоподкрепляющих соглашений о контроле над вооружениями, благодаря которому были устранены существовавшие диспропорции, подрывавшие стабильность, был обеспечен надежный и устойчивый общий баланс обычных вооруженных сил на более низких уровнях, был ликвидирован потенциал для осуществления внезапного нападения и инициирования широкомасштабных наступательных действий и был значительно повышен общий уровень доверия в вопросах, касающихся безопасности. Эти успехи в сфере контроля над вооружениями заложили основу для коренной и мирной трансформации отношений между Востоком и Западом и для создания общеевропейской системы безопасности, основанной на сотрудничестве. На глобальном уровне предстоит еще сделать очень много, в частности:

- i) обеспечить всеобщее присоединение к Конвенции по химическому оружию и ее эффективное осуществление;
- ii) укрепить Конвенцию по биологическому оружию путем принятия надлежащих положений о контроле;
- iii) заняться решением проблемы, касающейся средств доставки оружия массового уничтожения; в этой связи особую озабоченность вызывает распространение баллистических ракет;
- iv) ослабить угрозу, порождаемую распространением обычных вооружений.

II.

4. Вышеизложенные соображения четко свидетельствуют против радикальных требований о незамедлительном заключении конвенции по ядерному оружию и установлении четкого графика уничтожения ядерного оружия. Напротив, они указывают на острую необходимость выработки поэтапного подхода, который постепенно и неуклонно приведет к достижению цели полной ликвидации ядерного оружия. Они не должны восприниматься как предлог для того, чтобы не добиваться дальнейшего прогресса в области ядерного разоружения. Напротив, они четко указывают на необходимость удвоить наши усилия. Рассматриваемый с этой точки зрения, нынешний тупик в работе Конференции по разоружению является абсолютно нетерпимым. Германия разделяет озабоченность по поводу гонки вооружений в космическом пространстве и призывает безотлагательно предпринять усилия к решению

этой проблемы. Однако мы выступаем против увязки этого вопроса с вопросом о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала и призываем без дальнейшего промедления создать специальный комитет для проведения переговоров о таком договоре на основе мандата 1998 года. Это явилось бы важным шагом, способным придать дополнительный импульс процессу ядерного разоружения.

III.

5. В заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО изложены 13 практических шагов по обеспечению систематических и последовательных усилий по осуществлению статьи VI. Выполнение этой программы действий по-прежнему является критерием эффективности процесса разоружения. Существенно важно, чтобы этот процесс не терял эффективности, чтобы он развивался так, как это запланировано, и чтобы он сохранял необратимый характер.

6. Настоятельно необходимо добиться прогресса в осуществлении этих 13 шагов. Ключевое значение в этом отношении имеют на данном этапе:

a) усилия по обеспечению всеобщего соблюдения ДНЯО и всеобщего присоединения к нему;

b) скорейшее вступление в силу и осуществление Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

c) начало и скорейшее завершение переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала;

d) заключение между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией имеющего обязательную силу соглашения о подпадающем контролю и необратимом сокращении их стратегических наступательных вооружений;

e) начало переговоров о нестратегическом ядерном оружии.

7. Бесполезно обсуждать вопрос о том, когда мы сможем достичь цели построения мира, свободного от ядерного оружия. Вместо этого мы должны направить все наши усилия на обеспечение дальнейшего и устойчивого прогресса в этом направлении.

IV.

8. Ядерной опасности посвящена резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ноябре 2001 года. Такая опасность обусловлена самим существованием ядерного оружия. Поэтому сокращение и ликвидация ядерных вооружений составляют жизненно важный аспект процесса ядерного разоружения. Государства, обладающие ядерным оружием, несут особую ответственность в этой связи и должны отчитываться перед остальным миром. Предметом глубокой озабоченности являются безопасность и обеспечение сохранности существующих запасов, их защита от краж и их безопасное уничтожение. В докладе «Уменьшение ядерной опасности», представленном 25 сентября 2001 года Консультативным советом Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (A/56/400), содержится ряд интересных идей, которые могли бы стать предметом

дальнейших обстоятельных обсуждений в рамках процесса, предшествующего проведению Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО.
